

Entre Ciel et Plume

Lettre trimestrielle n° 20

juillet - septembre 2026



Écrire à l'heure de l'intelligence artificielle

L'intelligence artificielle s'est invitée à la table de travail des écrivains. On s'y attendait, bien sûr. On lui demande un renseignement, une recherche, une idée, une piste, de l'aide pour préparer un projet, réunir une documentation... Ces usages ont leur utilité, car un auteur a toujours puisé dans des ressources extérieures pour nourrir son travail.

Mais que se passe-t-il lorsqu'on lui confie l'écriture elle-même, la création ?

À la lecture de certains manuscrits, on est frappé par des phrases trop correctes, des paragraphes trop ordonnés, des émotions soigneusement nommées. Bref, tout semble avoir été formulé pour convenir. Le lecteur trouve peu d'espace pour éprouver, deviner ou douter, pour mettre à contribution son imagination.

Les textes générés sans véritable travail de réécriture présentent des habitudes saisissantes. On remarque un vocabulaire convenu, des métaphores sirupeuses, des oppositions trop bien équilibrées, des expressions qui reviennent comme un leitmotiv et finissent par éveiller des soupçons. Une bonne copie scolaire, dirais-je. À force de vouloir tout rendre clair, cette écriture finit par effacer ce qui aurait pu – et dû – surprendre.

Certes, ces traits ne constituent pas à eux seuls une preuve de l'origine d'un texte. Les humains aussi ont leurs automatismes, leurs clichés et leurs phrases toutes faites. Mais on se demande, naturellement : quelle voix entendons-nous ici ? Qu'est-ce qui rend cette page singulière ?

Aux éditions Constellations, nous avons déjà refusé des manuscrits dont l'écriture nous paraissait trop manifestement issue de l'intelligence artificielle. Nous attendons de l'auteur qu'il assume ses choix, travaille sa langue et fasse de son texte autre chose qu'un résultat obtenu. Car la création littéraire demande du temps, y compris celui que l'on croit perdre. Et puis, une voix d'écrivain ne se fabrique pas sur commande ! Une phrase résiste ? On la reprend. Un personnage échappe au rôle qu'on lui avait assigné ? On accepte de le suivre. Un souvenir oblige à chercher un mot plus juste et, si besoin, moins élégant. C'est dans ce travail que se forge un style, une plume unique.

L'IA peut accompagner l'auteur, mais la facilité de produire ne doit pas dispenser de chercher. Nous continuerons, chez Constellations, à accueillir les textes dans lesquels une âme humaine – avec ses audaces, ses hésitations, son rythme propre, ses maladresses – se fait entendre. Des textes dont les mots ont été choisis et inventés ou réinventés par quelqu'un qui avait quelque chose à écrire.

L'éditrice

Parutions imminentes

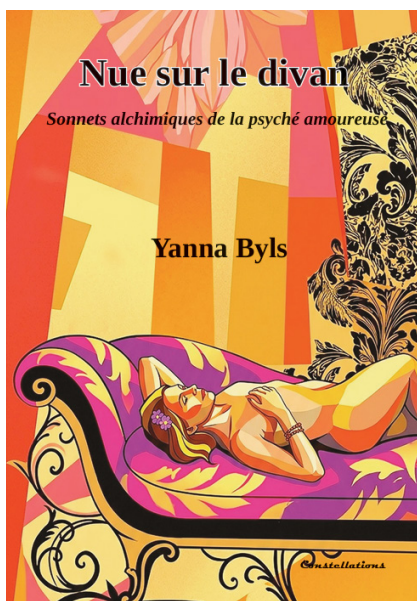


Et les belles auront la folie en tête – Patryck Froissart

Après *Le joli temps des lolitas*, Jean Martin poursuit le récit de sa jeunesse dans le Borinage des années soixante. Émois amoureux, aventures charnelles, vie populaire et convictions politiques se mêlent dans ce roman truculent et irrévérencieux. Nourrie de parler local et de références littéraires, la langue de Patryck Froissart multiplie les jeux de mots pour raconter une jeunesse avide de liberté.

Ne me lâche pas la main – Cathou Quivy

En 1979, Cathou Quivy participe à l'accueil de familles hmong réfugiées dans les Cévennes après avoir fui le Laos. Elle raconte les premiers pas dans une vie nouvelle, les difficultés du quotidien, les découvertes réciproques et les amitiés qui durent. Illustré par Tchou Vang et proposé en français et en hmong, dans une traduction de Dya Ly, ce récit témoigne d'une histoire d'exil, d'entraide et de transmission.



Nue sur le divan – Yanna Byls

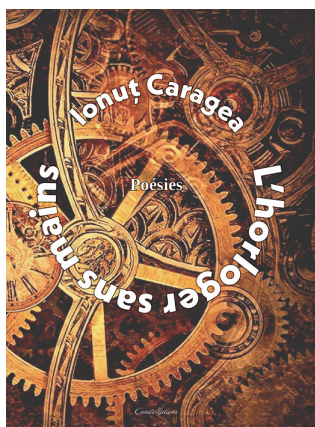
Sous-titré *Sonnets alchimiques de la psyché amoureuse*, ce recueil explore les désirs, les blessures et les métamorphoses intérieures que suscite la rencontre avec un psychanalyste. Yanna Byls mêle l'expérience du divan, les élans amoureux et l'imaginaire mythologique dans une poésie sensuelle et foisonnante. Les sonnets deviennent le lieu d'une quête de soi, où la parole intime se transforme en création.

Prochainement

L'horloger sans mains – recueil de poésies d'Ionuț Caragea

Tragédies ordinaires – théâtre de Bruno Benichou

L'homme – un insecte comme les autres – roman de Hervé Gosse



Pour nous contacter, nous envoyer un texte, une suggestion :

<https://editionsconstellations.fr/contact/>

Pour consulter notre catalogue et se procurer l'un de nos ouvrages :

<https://editionsconstellations.fr/>

Faites circuler les livres !

Un livre de notre catalogue vous a plu ? Parlez-en autour de vous, prêtez-le, offrez-le, faites-le découvrir à votre libraire. Pour une maison d'édition indépendante, chaque recommandation compte et permet aux auteurs de rencontrer de nouveaux lecteurs.

Vous pouvez aussi partager cette lettre avec vos amis et nous écrire pour nous faire part de vos lectures. Nous serons heureux de vous lire !

